

- FR**
1. Conception TwistLock™ brevetée. 1. Insérez l'extension
  2. Tournez pour verrouiller en position.
  2. Tournez les extensions jusqu'à ce qu'elles soient confortables.
  3. Construction durable - Fabriqué pour durer
  4. Port confortable Flexsoff™ - Silicon formé de qualité médicale
  5. Utilisation 1 ou 2 écouteurs : Commande sur cordon spécifique - 4 points d'accrochage permettent d'utiliser 1 écouteur et un meilleur contrôle du cordon.

- BP**
1. Design patentado TwistLock™: 1. Coloque o expansor
  2. Gire para encaixar.
  3. Estrutura resistente, feita para durar
  4. Flexsoff™ confortável: silicone de padrão médico com contornos anatômicos
  5. Uso com 1 ou 2 ponteiros: Controle com um cabo e quatro pontos de preensão, permitindo usar uma ponteira e facilitando o controle através do cabo.

- CHS**
1. TwistLock™ 专利设计: 1.1. 紧密插入 2. 旋转到位。
  2. 旋转贴合到位, 确保双耳佩戴舒适。
  3. 稳固结构 - 持久耐用
  4. 舒适贴合的 Flexsoff™ 耳塞 - 选用医用级硅胶制作, 贴合双耳轮廓
  5. 单双耳塞混用: 个性化线缆管理 - 内含 4 个夹点, 实现单或双耳塞混用, 更好地管理线缆。

- ES**
1. Diseño TwistLock™ patentado: 1. Insertar el amplificador 2. Girar para encajar en su lugar.
  2. Girar los amplificadores hasta que se sientan cómodos.
  3. Construcción duradera: Hechos para durar
  4. Comfort-Fit Flexsoff™: Silicona de calidad médica contorneada
  5. Uso con 1 o 2 auriculares de botón: Control personalizable en cable, 4 puntos de agarre permiten usar con 1 solo auricular de botón y controlar mejor el cable.

- DE**
1. Patentiertes TwistLock™-Design: 1. Schließe das Verstärkungsmodul an 2. Drehe es in die richtige Position ein.
  2. Drehe die Verstärkungsmodule bis zur bequemen Position ein.
  3. Langlebige Konstruktion - Gebaut für die Ewigkeit
  4. Flexsoff™ für Tragekomfort - Ergonomisches Profil aus medizinischem Silikon
  5. Verwendung mit 1 oder 2 Ohrpassstück(en): Individuelle Kabelsteuerung - 4 Zugriffspunkte ermöglichen die Steuerung mit einem Ohrpassstück und bessere Kabelsteuerung.

- IT**
1. Design brevettato TwistLock™: 1. Applicare l'inserto 2. Posizionarlo nell'orecchio..
  2. Ruotare l'inserto sino a quando è comodo.
  3. Costruzione Durevole - Fatte per durare
  4. Comfort-Fit Flexsoff™ - Silicone Sagomato di Grado Medicale
  5. Utilizzo con 1 o 2 auricolari: Regolazione del Cavo - 4 punti di ancoraggio permettono l'utilizzo di 1 auricolare ed una migliore gestione del cavo.

- FI**
1. TwistLock™ Patentoitu muotoilu: 1. Aseta vahvistin 2. Käännä paikalleen.
  2. Käännä vahvistimia kunnes ovat mukavasti.
  3. Kestävä rakenne - tehty kestävään
  4. Mukavasti sopiva Flexsoff™ - lääketehtäällisen tason silikonilla
  5. Yhden tai kahden kaverin käyttö: Käyttäjän johdon hallinta - 4 tartuntakohtaa sallivat yhden kaverin käytön ja paremman johdon hallinnan

- JA**
1. TwistLock™ 特許取得済みのデザイン: 1. エンハンサーを差し込みます。適切な位置にねじ込んでください。
  2. 快適な位置までエンハンサーをねじ込みます。
  3. 頑丈な設計-聴き続けられるように製作
  4. 快適にフィットするFlexsoff™ (フレックスソフト)-耳にフィットする医療グレードシリコン
  5. 片耳または両耳用イヤホンの使用: カスタム・コード・コントロール4つのグリップ・ポイントにより、片耳用イヤホンの使用やスムーズなコード・コントロールが可能。

- KO**
1. TwistLock™ 특허 디자인: 1. 인원서 삽입 2. 제 위치로 돌림.
  2. 편안할 때 까지 인원서를 돌립니다.
  3. 내구성 있는 구조 - 지속적인 제조.
  4. 편안한 착용감의 Flexsoff™ - 의료용 실리콘 유래
  5. 1 또는 2 버드 사용: 사용자 구성 코드 제어 - 4개의 그림 포인트를 통해 1 버드 사용과 더 나은 코드 제어 가능.

- RU**
1. Патентованный дизайн TwistLock™: 1. Вставьте уплотнитель. 2. Поворачивайте, пока он не встанет на место.
  2. Поворачивайте уплотнитель для достижения комфортного положения.
  3. Прочная конструкция - сделано надолго
  4. Комфортная посадка Flexsoff™ - формованный медицинский силикон
  5. Использование 1 или 2 розеток: индивидуальная регулировка шнура - 4 точки фиксации позволяют использовать 1 розетку для лучшей регулировки шнура.

**JBL** **HARMAN** **GRIP 200**

- DU** 1. TwistLock™ Patentito muotoilu: 1. Aseta vahvistin 2. Käännä paikalleen.
2. De enhancers verdraaien tot dat ze comfortabel zitten.
3. Duurzaam ontwikkeld - Gemaakt om lang mee te gaan
4. Comfort-Fit Flexsoff™ - Voorgevormde medische kwaliteit silicone
5. Gebruik met 1 of 2 doppen: Speciale kabelbediening - 4 gripunten maken het gebruik van 1 dop en betere kabelbediening mogelijk.

- NO** 1. TwistLock™ patentert design: 1. Sett inn Enhancer 2. Vri den på plass.
2. Vri enhancerne til de er komfortable.
3. Kraftig bygget – lager for å vare
4. Comfort-Fit Flexsoff™ - Voorgevormde medische kvalitet silicone
5. 1 eller 2 propp-bruk Tilpasset ledningskontroll – 4 gripepunkt gjør det mulig å bruke 1 propp og bedre kontroll over ledningen.

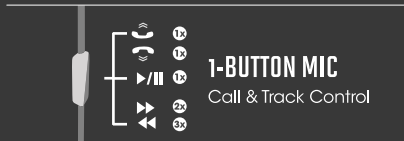
- SV** 1. TwistLock™ patenterad design. 1. För in Enhancer 2. Vrid på plats.
2. Vrid enhancern tills det att den sitter bekvämt.
3. Stryktålig konstruktion - gjord för att hålla
4. Comfort-Fit Flexsoff™ - Konturformad silikon av medicinskt kvalitet
5. Använd med 1 eller 2 snäckor: Kontrollsladd - 4-punktsgrepp tillåter användning med 1 snäcka och bättre sladdkontroll.

- DA** 1. Patenterede TwistLock™-design: 1. Isæt udvidelses del 2. Drej på plads.
2. Drej udvidelsesdelen, indtil de sidder behageligt.
3. Robust konstruktion - bygget til at holde
4. Comfort-Fit Flexsoff™ - kontureret silikone i medicinsk kvalitet
5. Bruges med én eller to ørespidsere: Personligt tilpasset kabelhåndtering - fire gripepunkter muliggør brug af én spids og bedre kabelhåndtering.

- CHT** 1. TwistLock™ 專利設計: 1. 插入加回器 2. 扭轉到位。
2. 扭轉加回器直到舒適為止。
3. 耐用構造 - 持久性設計
4. 舒適貼合 Flexsoff™ - 超柔波浪狀外形醫用級矽膠
5. 1 或 2 個耳塞使用 - 自訂耳機線整理 - 4 個夾點允許 1 個耳塞 使用 以及更好的耳機線整理。

- IN** 1. Desain TwistLock™ yang Dipatenkan: 1. Masukkan Peningkat 2. Puntir ke Dalam Tempatnya.
2. Puntir peningkat hingga terasa nyaman.
3. Desain Tahan Lama - Dirancang Agar Tetap Awet
4. Flexsoff™ yang Pas dan Nyaman - Materi Silikon yang Aman dan Berkontur
5. Pemakaian 1 atau 2 Bud: Kontrol Kabel yang Dapat Disesuaikan - 4 titik genggam memungkinkan pemakaian 1 bud dan kontrol kabel yang lebih baik.

- PO** 1. Opatentowana konstrukcja TwistLock™:
1. Udoskonalone wkładanie 2. Można wkrećić na miejsce.
2. Ulepszone możliwości skrepania do momentu uzyskania pożądanego komfortu.
3. Wyrzynmata konstrukcja - stworzona by trwać
4. Komfortowe dopasowanie Flexsoff™ - profilowany silikon medyczny
5. Możliwość używania 1 lub 2 słuchawek: Niestandardowa kontrola przewodu - 4-punktowe uchwyty dla używania jednej słuchawki i lepszej kontroli nad przewodem.



**FR** Micro 1 bouton : Commandes appel et pistes

**BP** Microfone com um botão para controle de chamadas e faixas

**CHS** 一键式话筒：通话和乐曲控制

**ES** Micrófono con 1 botón: Control de llamadas y pistas

**DE** 1-Tasten-Mikrofon: Steuerung von Telefonaten & Protokollen

**IT** Microfono ad 1 pulsante: Chiamate e Controllo dei brani

**FI** Yhden näppäimen mikki: Soittojen ja jäljityksen hallinta

**JA** 1ボタンマイク: 通話とトラック・コントロール

**KO** 1 버튼 마이크: 통화 및 트랙 제어

**RU** 1-кнопочный пульт управления с микрофоном: управление звонками и записями

**NL** 1-toets Mic: Call & Track-control

**NO** 1-knapps mic: Ring og spor-styring

**SV** Mikrofon med 1-knapps kontroll. Samtals- och spårkontroll

**DA** Mikrofon med enkelt knap: Opkalds- og trackingstyring

**CHT** 一键麥克風：通話和曲目控制

**IN** Mik 1 Tombol: Kontrol Panggilan & Trek

**PO** Mik, z 1 przyciskiem: Kontrola połączenia

**FR** • Haut-pateur dynamique haut de gamme 15mm

• Réponse en fréquence : 20 Hz - 20 kHz

• Connexion : Jack 3,5 mm

**BP** • Driver dinámico de qualidade com 15 mm

• Resposta de frequência: 20 Hz a 20 kHz

• Conexão: Plugue de 3,5 mm

**CHS** • 顶级 15mm 动态驱动器

• 频率响应：20Hz-20kHz

• 接口：3.5 mm 插孔

**ES** • Unidad dinámica premium de 15 mm

• Respuesta en frecuencias: 20 Hz - 20 kHz

• Conexiones: Toma de 3,5 mm

**DE** • Höherwertiger dynamischer 15mm-Lautsprecher

• Frequenzgang: 20 Hz - 20 kHz

• Anschluss: 3,5 mm-Klinkenanschluss

**IT** • Driver Dinamico Premium da 15mm

• Risposta in Frequenza: 20 Hz - 20kHz

• Connettori: Jack da 3,5 mm

**FI** • Korkealuokkainen 15mm dynamiinen ajuri

• Taajuusalue: 20Hz-20kHz

• Yhteys: 3,5 mm pistoke

**JA** • 15mmプレミアム・ダイナミック・ドライバー

• 周波数特性: 20Hz-20kHz

• 接続: 3.5mmジャック

**KO** • 프리미엄급 15mm 다이내믹 드라이버

• 주파수 응답: 20Hz ~ 20kHz

• 연결: 3.5mm 잭

**RU** • Высококачественная 15-мм динамическая мембрана

• Частотная характеристика: 20 Гц - 20 кГц

• Соединение: 3,5-миллиметровый разъем

**NL** • Hoogwaardige 15mm dynamische driver

• Frekwensiebereik: 20Hz-20kHz

• Aansluiting: 3,5 mm stekker

**NO** • Premium 15mm dynamisk element

• Frekvensrespons: 20Hz-20kHz

• Tilkobling: 3,5 mm Jack

**SV** • 15 mm dynamiskt diaphragm med hög kvalitet

• Frekvensrespons: 20Hz-20kHz

• Anslutning: 3,5 mm uttag

**DA** • 15 mm dynamisk membran

• Frekvensområde: 20 Hz - 20 kHz

• Tilslutning: 3,5 mm jackstik

**CHT** • 優質 15mm 動態驅動器

• 頻率回應: 20Hz-20kHz

• 連接: 3.5 mm 插孔

**IN** • Driver Dinamis Premium 15 mm

• Respons Frekuensi: 20 Hz - 20 kHz

• Koneksi: Jack 3,5 mm

**PO** • Dynamiczny 15 mm głośnik serii Premium

• Pasmo przenoszenia: 20Hz - 20kHz

• Połączenie: 3,5 mm Jack

Model: GRIP 200

Торговая марка: JBL

Назначение товара: ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ НАУШНИКИ

Изготовитель: ХАРМАН ИНТЕРНЭШНЛ ИНДАСТРИС ИНКОРПОРЕЙТЕД,

США, 06901 КОННЕКТИКУТ, Г.СТЭМФОРД, АТЛАНТИК СТРИТ 400, ОФИС

1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в Россию: ООО "Харман Рус СиЛйЭс", Россия, 127018, г.

Москва, ул. Двинцев, д.12, корпус 1

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 2 года

Срок хранения: не ограничен

Условия хранения: Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды

Номер документа соответствия: Товар не подлежит обязательной сертификации

Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-».

Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-000000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



GRIP 200